DLP™ Projector

USER'S GUIDE

WARNING: This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

WARNING: This product has a lamp which contains a very small amount of mercury. Dispose of it as required by local, state, or federal ordinances and regulations. For more information, see **www.eiae.org**

This entire user's guide is available on the enclosed CD as an Adobe Acrobat pdf file in the following languages: English, French, German, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish, Russian, Japanese, Korean, Traditional Chinese, Simplified Chinese. Before using this projector, please read these instructions.

Le mode d'emploi complet est disponible sur le CD joint sous forme de fichier pdf d'Adobe Acrobat dans les langues suivantes : anglais, français, allemand, italien, norvégien, portugais, espagnol, russe, japonais, coréen, chinois traditionnel, chinois simplifié. Avant d'utiliser ce projecteur, veuillez lire ces instructions.

Die vollständige Benutzeranleitung ist auf der im Lieferumfang enthaltenen CD als Adobe Acrobat PDF-Datei in den folgenden Sprachen verfügbar: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Norwegisch, Portugiesisch, Spanisch, Russisch, Japanisch, Koreanisch, Traditionelles Chinesisch und Vereinfachtes Chinesisch. Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung des Projektors.

La presente guida è disponibile sul CD allegato, come file Adobe Acrobat pdf, nelle seguenti lingue: inglese, francese, tedesco, italiano, norvegese, portoghese, spagnolo, russo, giapponese, coreano, cinese tradizionale e cinese semplificato. Prima di usare questo proiettore, leggere le seguenti istruzioni.

Hele denne brukerhåndboken finnes på den vedlagte CD-en som en Adobe Acrobat pdf-fil på følgende språk: Engelsk, fransk, tysk, italiensk, norsk, portugisisk, spansk, russisk, japansk, koreansk, tradisjonell og forenklet kinesisk. Les diss anvisningene før projektoren tas i bruk.

Este guia do usuário completo está disponível no CD anexo, como um arquivo pdf do Adobe Acrobat nos seguintes idiomas: inglês, francês, alemão, italiano, norueguês, português, espanhol, russo, japonês, coreano, chinês tradicional, chinês simplificado. Antes de utilizar este projetor, leia estas instruções.

Este manual de uso está disponible en su totalidad en el CD incluido, como archivo pdf de Adobe Acrobat, en los siguientes idiomas: inglés, frances, alemán, italiano, noruego, português, español, ruso, japonés, coreano, chino tradicional, chino simplificado. Antes de usar el proyector, lea estas instrucciones.

Данное руководство пользователя в полном объеме представлено на прилагаемом компакт-диске в виде pdf-файла Adobe Acrobat на следующих языках: английском, французском, немецком, итальянском, норвежском, португальском, испанском, русском, японском, корейском, традиционном и упрощенном китайском. Перед использованием проектора, прочитайте данные инструкции.

このユーザーズ ガイドは、プロジェクタに付属している CD に Adobe Acrobat の PDF ファイル形式として収録されています。次の言語のユーザーズ ガイドをご利用いただけます。英語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ノルウェー語、ポルトガル語、スペイン語、ロシア語、日本語、韓国語、簡体中国語、繁体中国語。このプロジェクタを使用する前に、ユーザーズ ガイドを必ずお読みください。

附带的 CD 上有 Adobe Acrobat pdf 格式的整本《使用者指南》，包括下列各种语言版本： 英文、法文、德文、意大利文、挪威文、葡萄牙文、西班牙文、俄文、日文、韩文、繁体中文、简体中文。 请在使用投影仪之前，先阅读这些说明。

所附的光碟片上，有 **Adobe Acrobat (PDF)** 格式的這本《使用者手冊》；所提供的不同語言版本包括：英文、法文、德文、義大利文、挪威文、葡萄牙文、西班牙文、俄文、日文、韓文、中文繁體、以及中文簡體。開始使用本投影機之前，請先詳細閱讀這些說明。

동봉된 CD에는 Adobe Acrobat pdf 파일 형식의 사용 설명서가 영어, 프랑스어, 독일어, 이탈리아어, 노르웨이어, 포르투갈어, 스페인어, 러시아어, 일본어, 한국어, 중국어(번체 및 간체)로 제공됩니다. 이 프로젝터를 사용하기 전에 다음 지침을 읽으십시오.

Declaración de conformidad

Oficina Europea: Strawinskylaan 585, 1077 XX Amsterdam, Países Bajos
Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este proyector cumple con las siguientes normas y directivas:

Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC, enmendada por 93/68/EEC

Compatibilidad electromagnética: EN 55022
EN 55024
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Directiva de baja tensión 73/23/EEC, enmendada por 93/68/EEC

Seguridad: EN 60950: 2000

Febrero de 2004

Marcas comerciales

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM es una marca comercial o una marca registrada de International Business Machines, Inc. Microsoft, PowerPoint y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. Adobe y Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.

Este Manual de uso corresponde al modelo GEN101.

Advertencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commision, FCC)

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, según el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial en comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que éstas no ocurran en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se alienta al usuario a intentar corregir dicha interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
— Vuelva a orientar o cambie de lugar la antena de recepción.
— Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
— Conecte el equipo a un enchufe que esté en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
— Pida asesoramiento al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y televisión.

Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con la norma ICES-003 canadiense.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aprobaciones de agencias

UL, CUL, GOST

Es posible que se apliquen otras aprobaciones específicas de países. Vea la etiqueta de certificación del producto.

Contenido

Introducción 5
Posición del proyector 7
Guía de conectadores del proyector y los dispositivos 8
- Conexiones a una computadora 8
- Conexiones de vídeo 8

Conexión a una computadora 11
- Conexiones requeridas a una computadora 11
- Conexiones opcionales a una computadora 11

Visualización de una imagen de la computadora 12
- Ajuste de la imagen 13
- Uso del proyector con Windows 98 por primera vez 14

Cómo conectar a un dispositivo de vídeo 16
Conexiones a dispositivos de vídeo 17
- Conexión de vídeo compuesto 17
- Conexión de S-vídeo 17
- Conexión VGA 18

Visualización de una imagen de vídeo 19
- Ajuste de la imagen 19

Cómo parar el proyector 21
Cómo solucionar problemas de configuración 21
Uso del control remoto 29
Uso del audio 30
Uso de los botones del teclado numérico 31
Optimización de imágenes de computadora 32
Características de presentación 32
Optimización de imágenes de vídeo 33
Personalización del proyector 33
Uso de los menús 34
- Menú Imagen 35
- Menú Configuración 38

Mantenimiento 41
- Limpieza del lente 41
- Reemplazo de la lámpara de proyección 41
- Limpieza de las pantallas del portalámpara 43

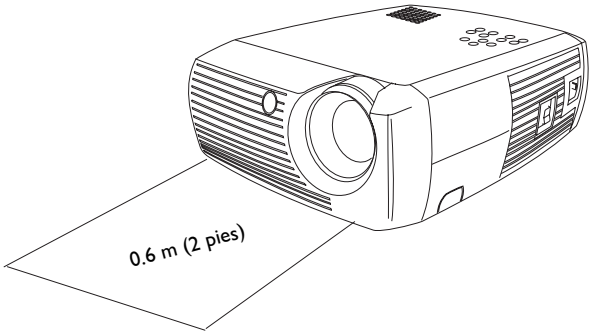
Uso de la traba de seguridad 43
Apéndice 44
- Tamaño de laimagen proyectada 44
- Comportamiento del LED rojo y errores del proyector 44

Si tiene experiencia en la configuración de sistemas de proyección, utilice la tarjeta *Inicio Rápido* (Quick Setup) incluida con el proyector. Para obtener detalles completos sobre cómo conectar y operar el proyector, consulte este Manual de uso.

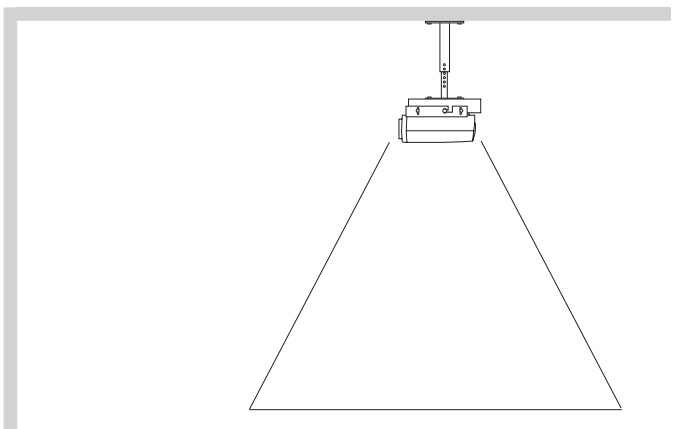
Consideraciones importantes sobre la operación para su seguridad

- Coloque el proyector en una posición horizontal que no supere los 15 grados de descentramiento del eje.
- Coloque el proyector en un área bien ventilada, sin obstrucciones en las ventilaciones de entrada ni de escape. No lo coloque sobre un mantel de mesa u otro tapete blando que pueda bloquear las ranuras de ventilación.
- Ubique el proyector al menos a 1.2 m (4 pies) de distancia de cualquier ventilación de calefacción o refrigeración.
- Utilice únicamente instalaciones de techos aprobadas por InFocus.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. Se recomienda un prolongador tomacorriente con protección contra sobretensiones transitorias.
- Consulte este manual para conocer los procedimientos de encendido y apagado correctos.
- En el caso improbable de que la lámpara se funda, deseche todos los elementos comestibles que se encuentren en la zona y limpie bien el área a lo largo de los laterales del proyector. Lávese las manos luego de limpiar el área y manipular la lámpara rota. Este producto tiene una lámpara que contiene una cantidad muy pequeña de mercurio. Deséchelo según las normas y reglamentos locales, estatales o federales. Para obtener más información, consulte **www.eiae.org**.

Siga estas instrucciones para garantizar la calidad de la imagen y la duración de la lámpara durante la vida útil del proyector.



El área de 0.6 m (2 pies) a lo largo del frente del proyector debe estar libre de objetos y per
Para aplicaciones de montaje al techo, esta área debe ser de 1.5 m (5 pies).



1.5 m (5 pies)

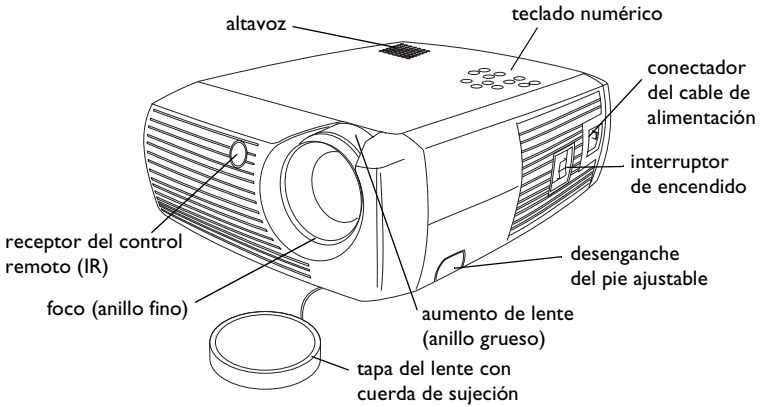
Introducción

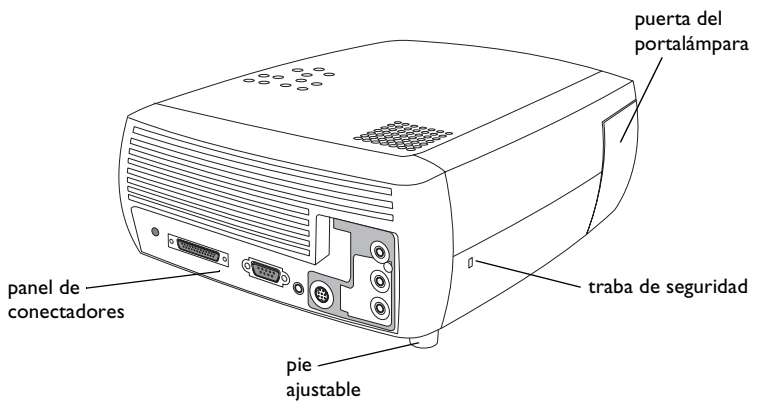
Su nuevo proyector digital es de conexión sencilla, fácil uso y mantenimiento simple. Es un proyector versátil lo suficientemente flexible como para realizar presentaciones comerciales, así como para ver vídeo en el hogar. Tiene resolución real SVGA de 800x600 y es compatible con una amplia variedad de computadoras y dispositivos de vídeo, incluyendo:

- La mayoría de las grabadoras de vídeo (VCR), reproductores de discos de vídeo digital (DVD) (progresivos y entrelazados), reproductores de discos de vídeo digital progresivos (formatos de 480p y 576 p), fuentes de HDTV (televisión de alta definición) (formatos 1080i, 1035i y 720P), sintonizadores de televisión y satelitales, vídeo cámaras, juegos de vídeo y reproductores de discos láser.
- Computadoras compatibles con IBM, incluyendo computadoras portátiles, hasta una resolución de 1024x768.
- Computadoras Macintosh® y PowerBook® de Apple® hasta una resolución 1024x768.

Accesorios

Los accesorios estándar que vinieron con su proyector se pueden encontrar en la lista de empaque incluida.





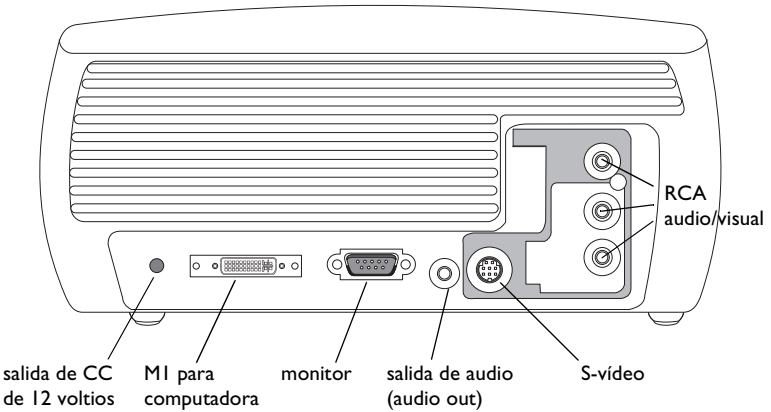
Panel de conectadores

El proyector ofrece opciones de conexión tanto para computadora como para vídeo, entre ellas:

- M1 para computadora y vídeo
- S-vídeo
- Audio/vídeo RCA compuesto

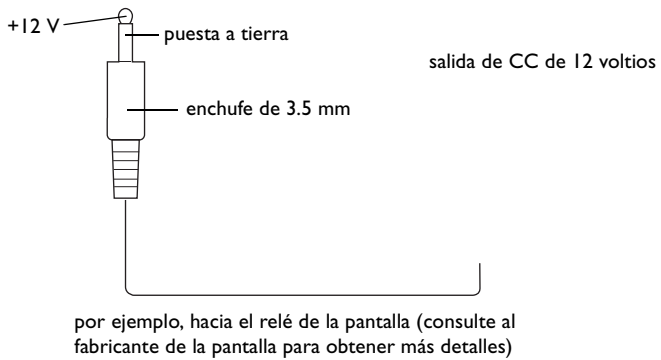
El proyector también ofrece los siguientes conectadores:

- Salida de monitor
- Salida de audio
- Salida de CC de 12 voltios (vea a continuación)



Salida de CC de 12 voltios

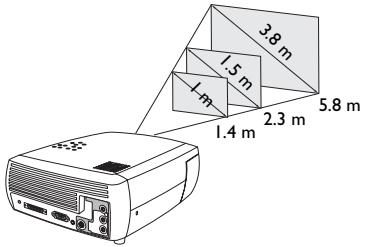
El mini disparador hembra de 3.5 mm proporciona una corriente CC de 12 voltios. Dicho disparador suministra una salida constante mientras el proyector está encendido. Tiene varios usos. Por ejemplo, si conecta la pantalla de proyección a la salida de CC de 12 voltios utilizando el cable que vino con la pantalla, al encender el proyector la pantalla descenderá y, al apagarlo, ésta volverá a su posición de guardado. Para utilizar la salida de CC de 12 voltios, primero debe retirar el tapón de seguridad.

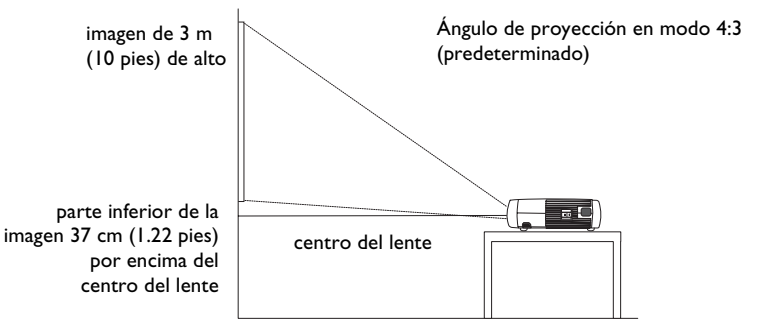

+12 V
puesta a tierra
salida de CC de 12 voltios
enchufe de 3.5 mm
por ejemplo, hacia el relé de la pantalla (consulte al fabricante de la pantalla para obtener más detalles)

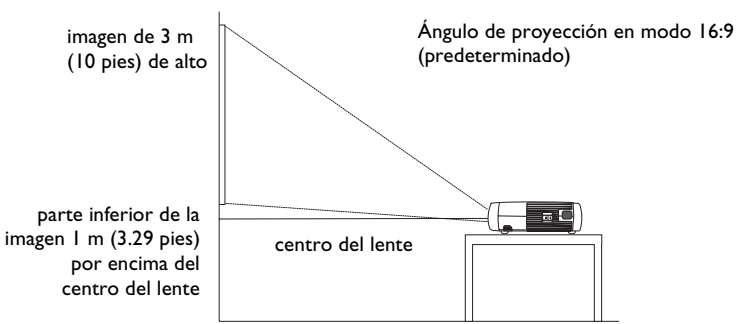
Posición del proyector

Para determinar dónde posicionar el proyector, considere el tamaño y la forma de su pantalla, la ubicación de los enchufes eléctricos y la distancia entre el proyector y el resto del equipo. He aquí algunos lineamientos generales:

- Coloque el proyector sobre una superficie plana, de manera que forme un ángulo recto con la pantalla. El proyector debe estar a una distancia no menor de 1.49 m (4.9 pies) de la pantalla de proyección.
- Coloque el proyector a menos de 3 m (10 pies) de la fuente de alimentación y a menos de 6 pies (1.8 m) del dispositivo de vídeo (a menos que compre cables de prolongación). Para asegurar el acceso adecuado a los cables, no coloque el proyector a menos de 15 cm (6 pulgadas) de distancia de la pared u otro objeto.
- Si está instalando el proyector en el techo, consulte la guía de instalación que viene con el Juego de montaje al techo para obtener más información. Para dar vuelta la imagen, vea “Montaje al techo” en página 38. Recomendamos el uso de un montaje al techo autorizado.
- Posicione el proyector a la distancia deseada de la pantalla. La distancia del lente del proyector a la pantalla, la configuración del aumento de lente y el formato de vídeo determinan el tamaño de la imagen proyectada. La ilustración en la parte superior derecha muestra tres tamaños de imágenes proyectadas. Para obtener más información acerca del los tamaños de las imágenes a diferentes distancias, consulte “Tamaño de laimagen proyectada” en la página 44.
- La imagen sale del proyector a un determinado ángulo. El descentramiento de la imagen es del 112.2% cuando el proyector está en el modo 4:3 (modo predeterminado). Esto significa que si tiene una imagen de 3 m (10 pies) de alto, la parte inferior de la misma estará 37 cm (1.22 pies) por encima del centro del lente.
- El descentramiento de la imagen es del 132.9% cuando el proyector está en el modo 16:9. Esto significa que si tiene una imagen de 3 m (10 pies) de alto, la parte inferior de la misma estará 1 m (3.29 pies) por encima del centro del lente.
- Consulte “Cómo conectar a un dispositivo de vídeo” en la página 16 para obtener más información sobre los modos 16:9 y 4:3.







Guía de conectadores del proyector y los dispositivos

La tabla e ilustración siguientes le ayudarán a encontrar los conectadores que le conviene utilizar para obtener la mejor resolución posible de sus dispositivos de entrada, tales como computadoras, grabadoras de vídeo estándar (VCR), reproductores de discos de vídeo digital (DVD) (progresivos y entrelazados), fuentes de televisión de alta definición (HDTV) (formatos HDTV 1080i, 1035i y 720P), sintonizadores de televisión y satelitales, cámaras digitales, juegos de vídeo (progresivos y entrelazados) y reproductores de discos láser.

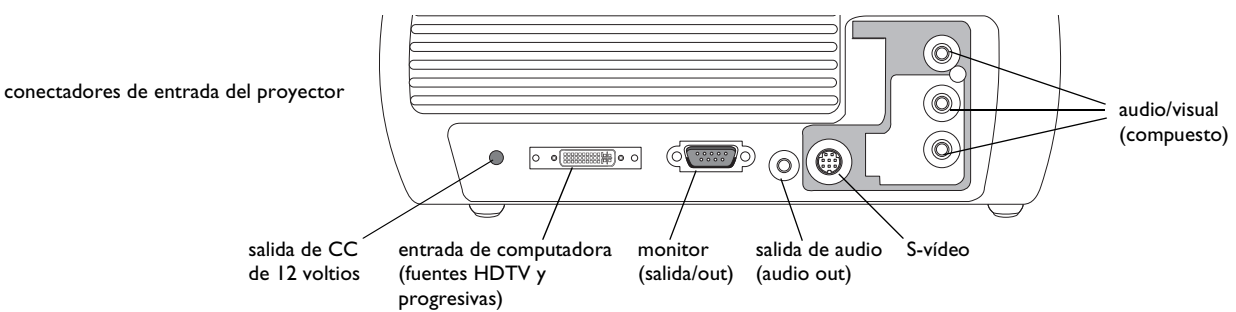
Conexiones a una computadora

Las conexiones a una computadora involucran conectar los extremos VGA y USB del cable de computadora incluido a una computadora y el otro extremo (M1) al conectador computer in (entrada de computadora) del proyector. La parte USB del cable de computadora le permite avanzar diapositivas en una presentación de PowerPoint™ a través del control remoto. Consulte la página 11 para obtener información de configuración de la computadora y el proyector.

Conexiones de vídeo

El primer paso para conectar el vídeo es decidir qué tipo de conectador de salida desea enchufar al proyector. Si tiene más de una salida en su dispositivo de vídeo, seleccione la de mayor calidad. Sus opciones son S-vídeo (mayor calidad) y Vídeo compuesto (menor calidad).

Si planea conectar el proyector a fuentes de HDTV, debe utilizar el conectador de computadora M1 del proyector, etiquetado computer in. No olvide que las fuentes de HDTV y progresivas sólo se deben procesar a través del conectador de computadora del proyector. También puede utilizar un adaptador de M1 a vídeo de componente (disponible como accesorio opcional) para conectar los conectadores de componente de una fuente progresiva al proyector. El puerto de S-vídeo no funciona con fuentes progresivas.



Dispositivo de vídeo	Compatibilidad con vídeo	Si su conectador de dispositivos es	Enchufe al adaptador o conectador del proyector etiquetado	Para obtener Instrucciones de configuración, consulte	Comentarios
Emisión de televisión común (no de HDTV) por: cable, cable digital, televisión satelital, DVD o VCR	Formatos NTSC, PAL y SECAM	Vídeo compuesto o S-vídeo	Vídeo compuesto o S-vídeo	Conexión de vídeo compuesto en la página 17 Conexión de S-vídeo en la página 17	No para fuentes progresivas (es decir, de HDTV). Consulte la página 10.
Cámara de vídeo estándar	Formatos NTSC, PAL y SECAM	Vídeo compuesto o S-vídeo	Vídeo compuesto o S-vídeo	Conexión de vídeo compuesto en la página 17 Conexión de S-vídeo en la página 17	No para fuentes progresivas (es decir, de HDTV). Consulte la página 10.
Juego de vídeo estándar	Formatos NTSC, PAL y SECAM	Vídeo compuesto o S-vídeo	Vídeo compuesto o S-vídeo	Conexión de vídeo compuesto en la página 17 Conexión de S-vídeo en la página 17	No para fuentes progresivas (es decir, de HDTV). Consulte la página 10.

Dispositivo de vídeo	Compatibilidad con vídeo	Si su conectador de dispositivos es	Enchufe al adaptador o conectador del proyector etiquetado	Para obtener Instrucciones de configuración, consulte	Comentarios
HDTV (Televisión de alta definición)	1080i, 720p	VGA Vídeo de componente	Computer In Computer In a través de un adaptador opcional de M1 a Componente	Conexión VGA en la página 18 Adaptador M1 a componente en la página 18	No para Componente 480i
DVD progresivo	1080i, 720p Componente 480p	VGA Vídeo de componente	Computer In Computer In a través de un adaptador opcional de M1 a Componente	Conexión VGA en la página 18 Adaptador M1 a componente en la página 18	No para Componente 480i
Juego de vídeo progresivo	1080i, 720p Componente 480p	VGA Vídeo de componente	Computer In Computer In a través de un adaptador opcional de M1 a Componente	Conexión VGA en la página 18 Adaptador M1 a componente en la página 18	No para Componente 480i

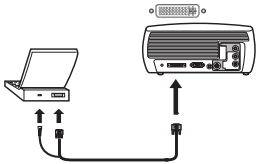
Conexión a una computadora

Conexiones requeridas a una computadora

Conecte un extremo del cable de computadora provisto (consulte la página 16 para obtener información sobre la conexión a dispositivos de vídeo) al conectador M1 azul computer in del proyector. Conecte los otros extremos (USB Y VESA) a los puertos USB y VGA de su computadora. Si está utilizando un equipo de escritorio, primero deberá desconectar el cable del monitor del puerto de vídeo de la computadora.

Esta conexión le permite avanzar diapositivas en una presentación de PowerPoint utilizando el control remoto. Los controladores USB deben estar instalados para utilizar la funcionalidad USB. Para obtener más información, consulte la página 15.

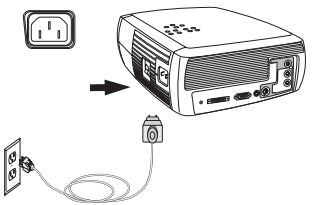
conecte el cable de computadora



Conecte el cable de alimentación negro al conectador power (alimentación) al costado del proyector y a un tomacorriente.

NOTA: Siempre utilice el cable de alimentación suministrado con el proyector.

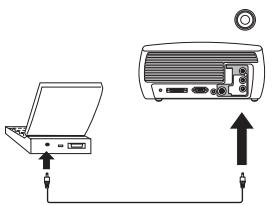
conecte el cable de alimentación



Conexiones opcionales a una computadora

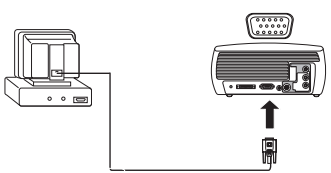
Para utilizar sonido en su presentación, conecte un cable de audio (no incluido) a su computadora y al conectador rojo y/o blanco audio in (entrada de audio) del proyector.

conecte el cable de audio



Si está utilizando un equipo de escritorio y desea ver la imagen en la pantalla del mismo además de en la pantalla de proyección, conecte el cable del monitor de la computadora al conectador monitor out (salida del monitor) del proyector.

conecte el cable del monitor



Visualización de una imagen de la computadora

Retire la tapa del lente.

Mueva el interruptor power (Encendido) que se encuentra al costado del proyector a la posición On (Encendido).

El LED destella de color verde y se encienden los ventiladores. Cuando la lámpara se enciende, aparece la pantalla de inicio y el LED queda iluminado en color verde constante. Puede transcurrir aproximadamente un minuto hasta que la imagen logre el brillo completo.

? ¿No aparece la pantalla de inicio? Obtenga ayuda en la página 21.

Encienda la computadora. La imagen de la computadora debe aparecer en la pantalla de proyección. De lo contrario, presione el botón **Computer** (Computadora) en el teclado numérico del proyector.

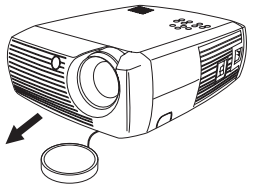
Si su computadora cuenta con Windows 98 como sistema operativo, consulte "Uso del proyector con Windows 98 por primera vez" en la página 14 para obtener información sobre el proceso de instalación del controlador.

Asegúrese de que el puerto externo de vídeo de la computadora portátil esté activado.

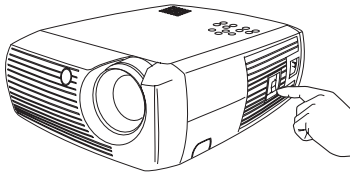
Muchas computadoras portátiles no encienden automáticamente el puerto de vídeo externo cuando se conecta un proyector. Por lo general, se utiliza una combinación de teclas tal como FN + F8 o CRT/LCD para encender y apagar la visualización externa. Localice una tecla de función con la inscripción CRT/LCD o una tecla de función con un símbolo de monitor. Oprima FN y la tecla de función simultáneamente. **Consulte la documentación de su computadora portátil para obtener información acerca de esta combinación de teclas**.

¿No aparece la imagen en su computadora portátil? Presione el botón **Auto Image** (Auto imagen) en el teclado numérico. Obtenga ayuda en la página 22.

retire la tapa del lente

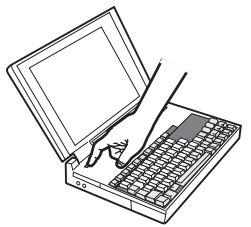


mueva el interruptor de encendido

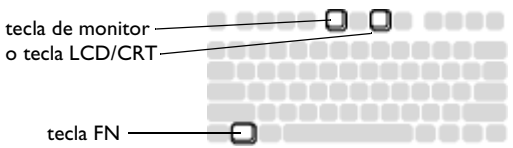


encienda la computadora

computer



active el puerto externo de la computadora portátil



Ajuste de la imagen

Si es necesario, ajuste la altura del proyector presionando el botón de desenganche para extender el pie.

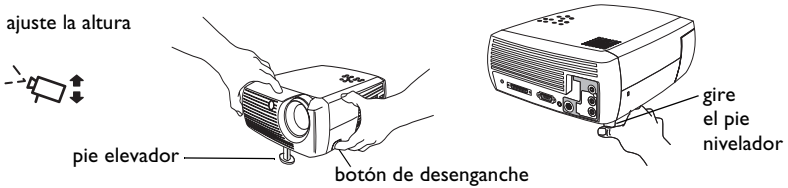
Asimismo, gire el pie nivelador ubicado en la parte posterior del proyector si fuera necesario.

Evite colocar las manos cerca de la ventilación de aire caliente en la parte frontal del proyector.

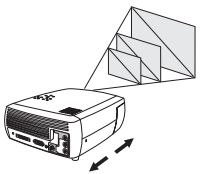
Posicione el proyector a la distancia deseada de la pantalla, a un ángulo de 90 grados respecto de la misma.

Consulte la tabla en la página 44 para obtener una lista de tamaños de pantalla y distancias.

ajuste la altura

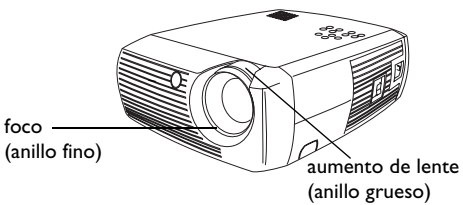


ajuste la distancia



Ajuste el aumento del lente o el foco.

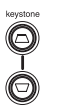
ajuste el aumento de lente y el foco

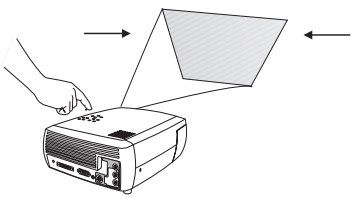


Si la imagen no es cuadrada, ajuste la corrección trapezoidal utilizando los botones del teclado numérico.

Presione el botón **Keystone** (Corrección Trapezoidal) superior para reducir la parte superior de la imagen. Presione el botón **Keystone** inferior para reducir la parte inferior.

ajuste la corrección trapezoidal





Ajuste el Contraste o el Brillo en el menú Imagen.

Consulte la página 35 para obtener ayuda sobre estos menús de ajuste.

ajuste el menú Imagen

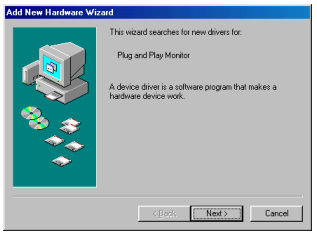
Uso del proyector con Windows 98 por primera vez

La primera vez que conecte una computadora con Windows 98 al proyector, el equipo reconocerá el proyector como “nuevo hardware” y aparecerá el Asistente para agregar nuevo componente de hardware. Siga estas instrucciones para utilizar el Asistente para cargar el controlador adecuado (que fue instalado con su sistema operativo Windows).

Si el sistema operativo de su computadora es Windows 2000 o Windows ME, omita estos pasos y vaya a “Ajuste de la imagen” en la página 13.

a Haga clic en **Siguiente** (Next) para comenzar a buscar el controlador.

a


Add New Hardware Wizard
This wizard searches for new drivers for:
Plug and Play Monitor
A device driver is a software program that makes a hardware device work.
< Back
Next >
Cancel

b Asegúrese de que la frase “Buscar el mejor controlador” esté seleccionada y haga clic en **Siguiente**.

b

Add New Hardware Wizard
What do you want Windows to do?
Search for the best driver for your device. (Recommended).
Display a list of all the drivers in a specific location, so you can select the driver you want.
< Back
Next >
Cancel

c Desactive todas las casillas seleccionadas y haga clic en **Siguiente**. Windows localizará el controlador automáticamente. Si este controlador ha sido eliminado, vuelva a cargarlo utilizando el CD de su sistema operativo Windows.

c

Add New Hardware Wizard
Windows will search for new drivers in its driver database on your hard drive, and in any of the following selected locations. Click Next to start the search.
Floppy disk drives
CD-ROM drive
Microsoft Windows Update
Specify a location:
Browse...
< Back
Next >
Cancel

d Cuando Windows encuentre el controlador, estará listo para instalarlo. Haga clic en **Siguiente**.

d

Add New Hardware Wizard
Windows driver file search for the device:
Plug and Play Monitor
Windows is now ready to install the best driver for this device. Click Back to select a different driver, or click Next to continue.
Location of driver:
C:\WINDOWS\INF\MONITOR.INF
< Back
Next >
Cancel

Omita esta página si no conectó un cable de ratón USB

Para Windows 98:

- Si conectó el cable USB, el Asistente para agregar nuevo componente de hardware aparecerá nuevamente. Los controladores deben estar instalados para utilizar la funcionalidad USB.
- **El Asistente se inicia tres veces**.

  La primera vez, detecta un dispositivo compuesto USB.

  La segunda vez, un dispositivo de interfaz humana USB (para el teclado).

  La tercera vez, un dispositivo de interfaz humana USB (para el ratón).

Para Windows 2000, Windows ME y Windows XP:

- Los controladores USB se instalan automáticamente.

Cómo conectar a un dispositivo de vídeo

Puede conectar dispositivos de vídeo tales como grabadores de vídeo (VCR), reproductores de discos de vídeo digital (DVD), vídeo cámaras, cámaras digitales, consolas de juegos de vídeo, receptores de televisión de alta definición (HDTV) y sintonizadores de TV al proyector. También hay una entrada de audio a través de los conectadores A/V rojo y blanco. Puede conectar el sonido directamente al proyector, utilizando el altavoz incorporado, o bien conectarlo a su estéreo a través del conectador Audio Out (Salida de audio).

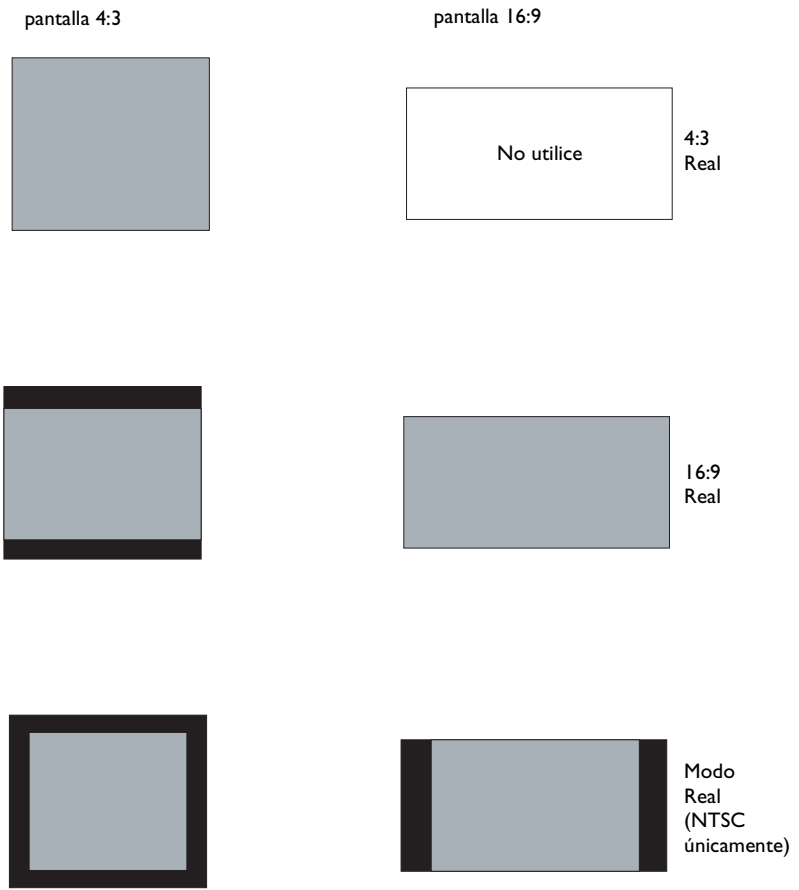
Puede conectar el proyector a la mayoría de los dispositivos de vídeo que tengan capacidad de salida de vídeo. No puede conectar directamente el cable coaxial que entra en su casa de una compañía de cable o satelital, la señal primero debe pasar por un sintonizador. Ejemplos de sintonizadores son las cajas de cable digital, los grabadores de vídeo (VCR), los grabadores de vídeo digital y las cajas de televisión satelital. Básicamente, cualquier dispositivo que pueda cambiar de canal es considerado un sintonizador.

Antes de conectar el proyector, debe decidir qué aspecto imagen desea utilizar. Puede acceder al ajuste del Aspecto Imagen del proyector a través del menú Imagen del mismo. Consulte la página 35 para obtener más información.

¿Qué es el Aspecto Imagen?

El aspecto imagen es la proporción del ancho de la imagen con respecto a su altura. Por lo general, las pantallas de televisión son 4:3, el valor predeterminado para este proyector. Los receptores de televisión de alta definición (HDTV) y la mayoría de los reproductores de discos de vídeo digital (DVD) son 16:9. Si planea proyectar en una pantalla, el tamaño y la forma de la misma determinarán qué aspecto imagen utilizar. Si planea proyectar sobre una pared en blanco, no tendrá restricciones en cuanto al tamaño de la pantalla. Lo que planee proyectar también puede ayudarle a decidir entre 4:3 y 16:9. La mayoría de los espectáculos de televisión son 4:3, mientras que la mayoría de las películas son 16:9.

Si tiene una pantalla 16:9, debe seleccionar un aspecto imagen de 16:9 para películas anamórficas o HDTV, y Real para contenido 4:3. Si tiene una pantalla 4:3, también debe utilizar 16:9 para películas anamórficas o HDTV, pero tiene la opción de utilizar 4:3 (para llenar la pantalla) o Real (para un mapeo directo de píxeles) para contenido 4:3. Tenga en cuenta que las películas anamórficas sólo se verán correctamente si la salida del reproductor de discos de vídeo digital (DVD) está configurada para televisión 16:9.



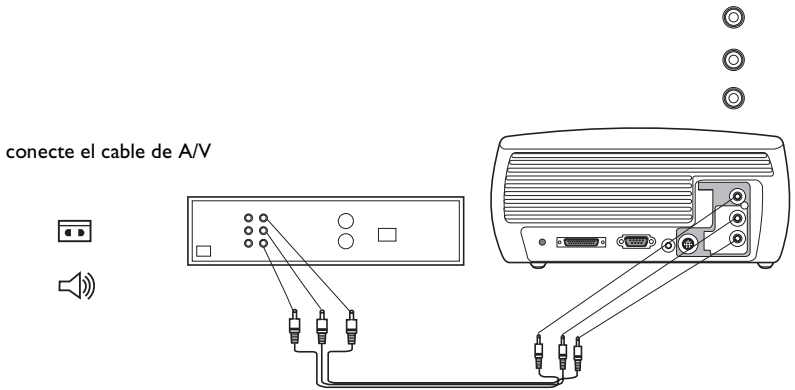
Conexiones a dispositivos de vídeo

Conexión de vídeo compuesto

Enchufe el conectador amarillo del cable de audio/vídeo (A/V) provisto en el conectador de salida de vídeo de su dispositivo de vídeo. Enchufe el otro conectador amarillo en el conectador amarillo video del proyector.

Enchufe un conectador blanco en el conectador izquierdo de salida de audio y uno rojo en el conectador derecho de salida de audio del dispositivo de audio. Enchufe el conectador blanco restante en el conectador blanco audio in del proyector, y el conectador rojo restante en el conectador rojo audio in del proyector.

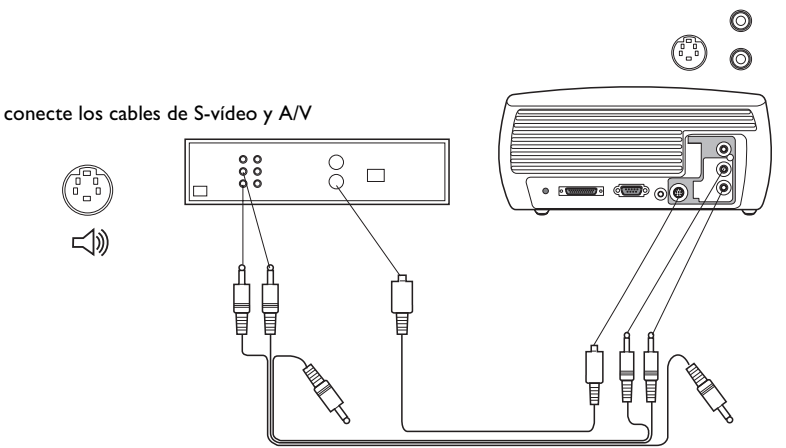
Recuerde que la salida de vídeo desde conexiones compuestas no son de alta tecnología como las salidas de S-vídeo.



Conexión de S-vídeo

Si su dispositivo de vídeo cuenta con un conectador redondo de siete puntas, enchufe un cable de S-vídeo en el conectador de S-vídeo del dispositivo de vídeo y en el conectador S-video del proyector. Utilice los conectadores de audio rojo y blanco del cable de A/V como se describe anteriormente (los conectadores amarillos del cable de A/V no se utilizan).

Recuerde que el S-vídeo proporciona salida de vídeo de mayor calidad que el vídeo compuesto.

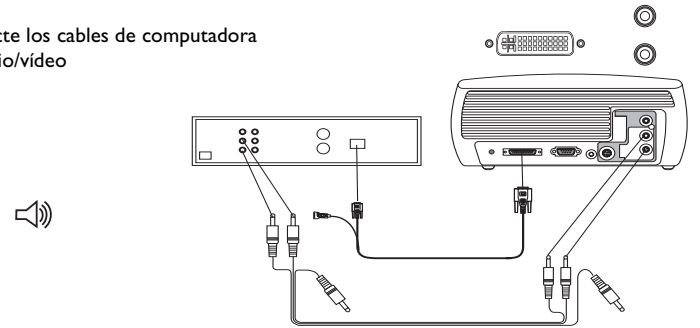


Conexión VGA

Si su dispositivo de vídeo cuenta con una salida VGA de 15 patillas, enchufe un extremo del cable de la computadora incluido al conectador VGA de su fuente de vídeo. Este conectador puede estar etiquetado “To Monitor” (al monitor) en la fuente de vídeo. Enchufe el extremo de computadora M1 del cable en el conectador computer in del proyector. No enchufe el extremo USB de este cable en el dispositivo de vídeo.

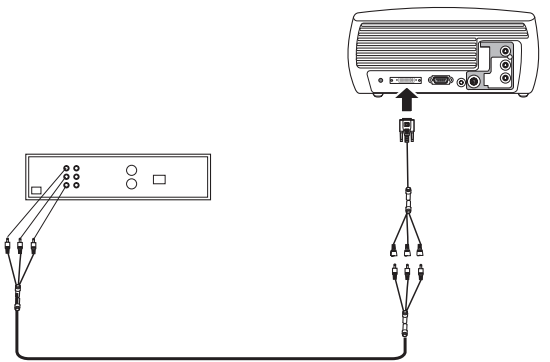
Utilice los conectadores de audio rojo y blanco del cable de A/V tal como se describe en la página anterior (los conectadores amarillos del cable de A/V no se utilizan).

conecte los cables de computadora y audio/vídeo



Adaptador M1 a componente

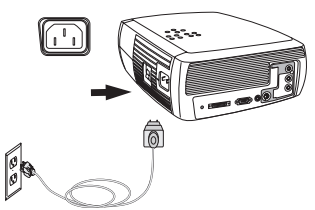
Para conectar una fuente HD o un DVD de exploración progresiva, utilice un adaptador M1 a componente. Conecte un extremo del cable de componente (no incluido) en el adaptador. Conecte el extremo M1 del adaptador en el conectador Computer 1 del proyector.



Conecte el cable de alimentación al conectador power al costado del proyector y a un tomacorriente.

NOTA: Siempre utilice el cable de alimentación suministrado con el proyector.

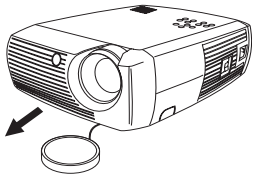
conecte el cable de alimentación



Visualización de una imagen de vídeo

Retire la tapa del lente.

retire la tapa del lente

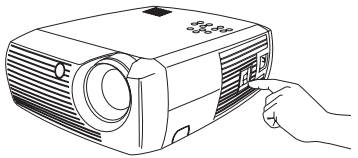


Mueva el interruptor power al costado del proyector a la posición **On**.

El LED destella de color verde y se encienden los ventiladores. Cuando la lámpara se enciende, aparece la pantalla de inicio y el LED queda iluminado en color verde constante. Puede transcurrir aproximadamente un minuto hasta que la imagen logre el brillo completo.

? ¿No aparece la pantalla de inicio? Obtenga ayuda en la página 22.

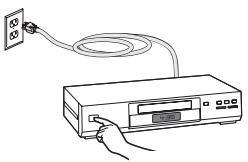
mueva el interruptor de encendido



Conecte y encienda el dispositivo de vídeo.

La imagen del mismo debe aparecer en la pantalla de proyección. De lo contrario, presione el botón **Video** en el teclado numérico.

encienda el dispositivo de vídeo



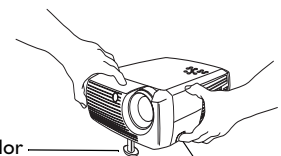
? ¿No aparece ninguna imagen? Presione el botón **Source** o **Auto Image** (Auto-Imagen). Obtenga ayuda en la página 22.

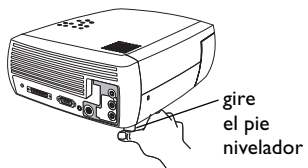
Ajuste de la imagen

Ajuste la altura del proyector presionando el botón de desenganche para extender el pie.

Si es necesario, gire el pie nivelador ubicado en la parte posterior del proyector.

ajuste la altura





pie elevador

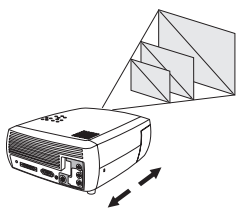
botón de desenganche

gire el pie nivelador

Posicione el proyector a la distancia deseada de la pantalla, a un ángulo de 90 grados respecto de la misma.

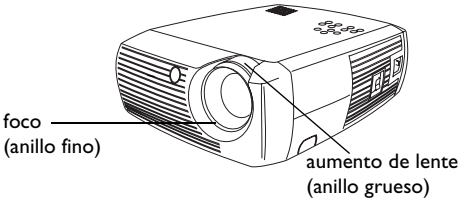
Consulte la tabla en la página 44 para obtener una lista de tamaños de pantalla y distancias desde la pantalla.

ajuste la distancia



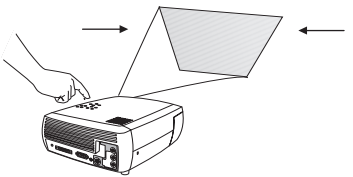
Ajuste el aumento de lente y el foco.

ajuste el aumento de lente y el foco



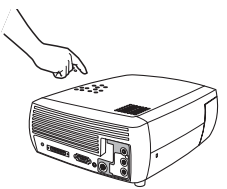
Si la imagen no es cuadrada, ajuste la corrección trapezoidal utilizando los botones del teclado numérico. Presione el botón **Keystone** superior para reducir la parte superior de la imagen. Presione el botón **Keystone** inferior para reducir la parte inferior.

ajuste la corrección trapezoidal



Ajuste el volumen en el teclado numérico o el control remoto.

ajuste el volumen



Ajuste Contraste, Brillo, Color, Tinte o Aspecto Imagen en el menú Imagen. Consulte la página 35 para obtener ayuda sobre los menús y estos ajustes.

En cuanto al Aspecto Imagen, tenga en cuenta que los reproductores de DVD se deben configurar en 16:9 para ver una imagen de mejor calidad. Para obtener más información acerca del Aspecto Imagen, consulte la página 16.

opciones de ajuste en el menú Imagen incluyendo el Aspecto imagen

menu

Cómo parar el proyector

El proyector muestra automáticamente un fondo de pantalla si no detecta una fuente activa durante 30 minutos. Este fondo de pantalla ayuda a preservar la vida útil del proyector. La imagen vuelve cuando se detecta una fuente activa o al presionar un botón del control remoto o el teclado numérico.

Guardar pantalla

Usted puede hacer que el fondo de pantalla aparezca después de un número preestablecido de minutos activando la característica Guardar pantalla en el menú **Configuración > Sistema**. Consulte la página 38.

Ahorro energía

El proyector también cuenta con una función Ahorro energía que, al activarla, apaga automáticamente la lámpara si no se detecta ninguna fuente activa ni el usuario realiza interacciones con el proyector durante 20 minutos. Esta característica se encuentra apagada de manera predeterminada. Consulte la página 38.

Cómo apagar el proyector

Puede apagar el proyector simplemente moviendo el interruptor de encendido hacia la posición Off (apagado).

También puede presionar el botón **Power** del control remoto para apagar el proyector mientras está funcionando. Cuando se presiona el botón **Power** dos veces (una vez para iniciar el proceso de apagado del proyector y la segunda vez para verificar que desea apagarlo), la lámpara se apaga y el LED destella una luz verde durante un (1) minuto mientras los ventiladores continúan enfriando la lámpara. Mientras el LED está destellando en verde, el proyector no acepta ninguna entrada del teclado numérico ni el control remoto.

Cuando la lámpara se ha enfriado, el LED se enciende de color verde constante y los ventiladores disminuirán su velocidad al mínimo. Para apagar el proyector, mueva el interruptor de encendido a la posición Off.

NOTA: Una vez que se ha apagado el proyector, debe esperar un (1) minuto antes de encenderlo nuevamente. Esto permite que la lámpara se enfríe correctamente. Sin embargo, si se utilizó el control remoto para apagar el proyector, no es necesario que espere un minuto para encenderlo nuevamente.

Cómo solucionar problemas de configuración

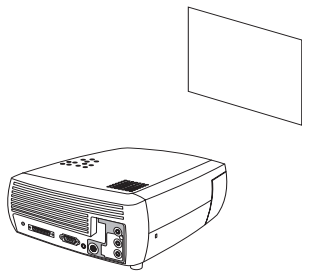
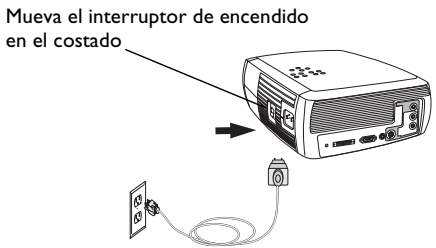
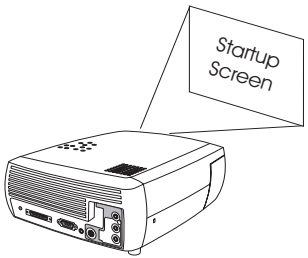
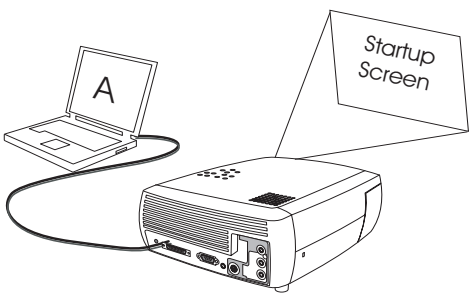
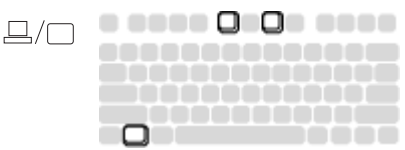
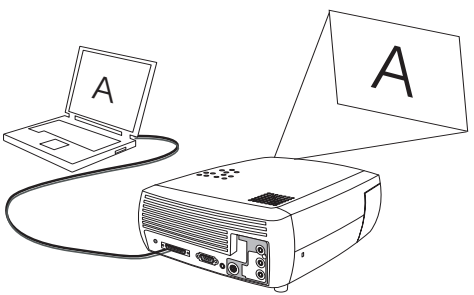
Si la imagen aparece correctamente en la pantalla, pase a la siguiente sección. De lo contrario, solucione el problema de configuración.

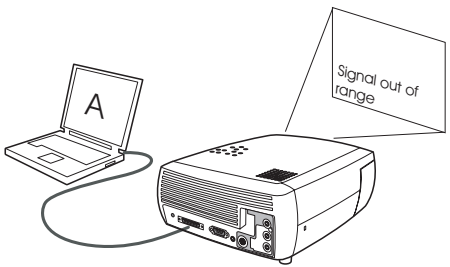
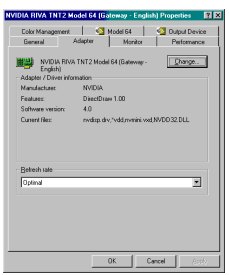
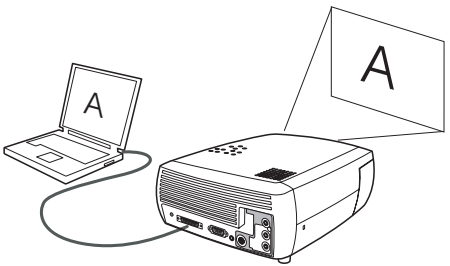
El LED en la parte superior del proyector indica el estado del mismo y puede ayudarle a solucionar problemas.

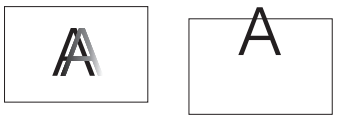
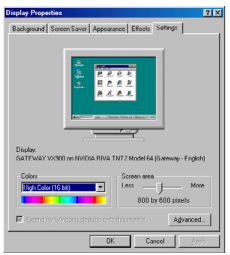
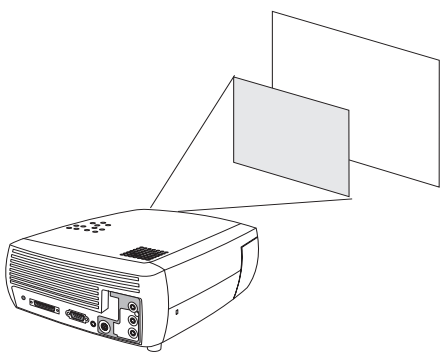
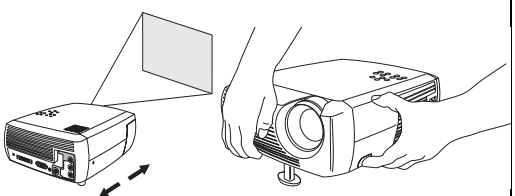
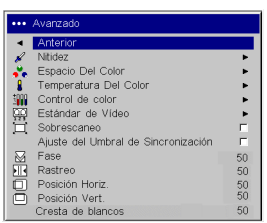
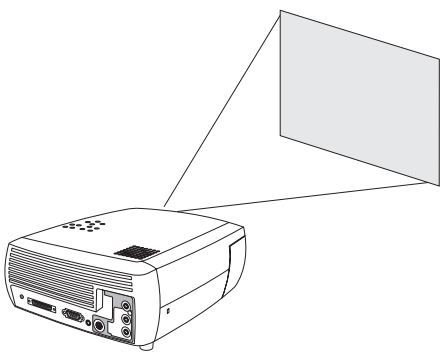
Tabla 1: Comportamiento y significado del LED

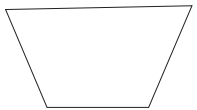
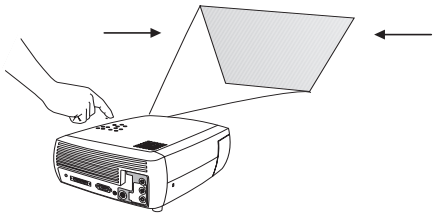
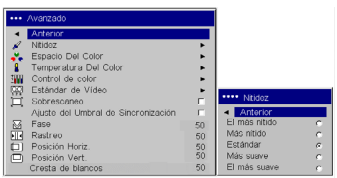
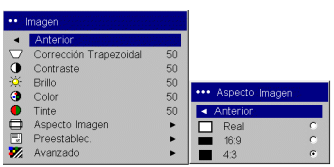
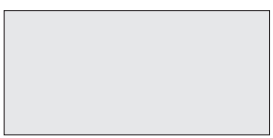
Color y comportamiento del LED	Significado
verde constante	El interruptor de encendido está en la posición de encendido y se ha inicializado el software o el proyector ha sido apagado mediante el control remoto.
verde intermitente	Se ha presionado el interruptor de encendido y se está iniciando el software, o bien el proyector se está apagando y los ventiladores funcionan para enfriar la lámpara.
rojo intermitente Consulte la página 44 para obtener más información	Ha ocurrido un fallo del ventilador o la lámpara. Verifique que las ventilaciones no estén bloqueadas (consulte la página 27). Apague el proyector y espere un minuto, luego enciéndalo nuevamente. Si el funcionamiento del proyector ha excedido la vida útil de la lámpara (página 41), reemplace la lámpara y restablezca el contador de uso de la lámpara. Póngase en contacto con su distribuidor si el problema persiste.
rojo constante	Error no identificable: póngase en contacto con su distribuidor.

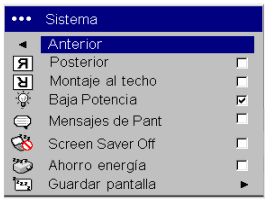
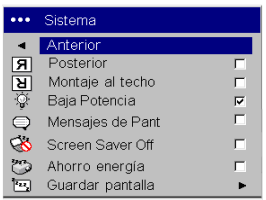
Las siguientes tablas muestran problemas comunes. En algunos casos, se proporciona más de una solución posible. Pruebe las soluciones en el orden en que se presentan. Cuando el problema se resuelva, omita las demás soluciones.

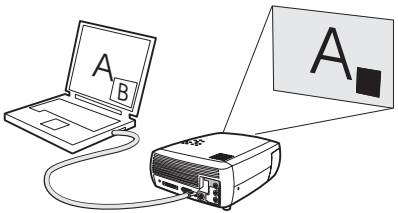
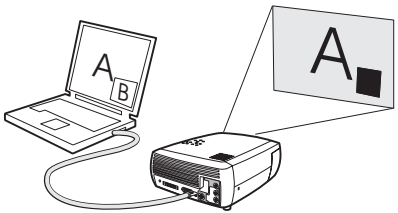
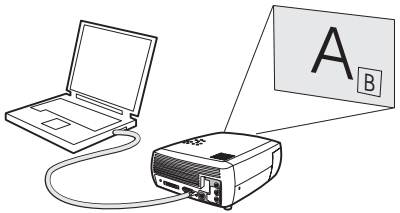
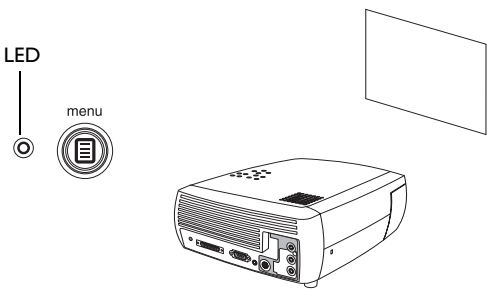
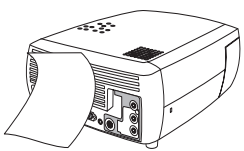
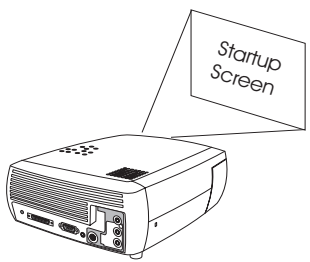
Problema	Solución	Resultado
No aparece la pantalla de inicio 	**Enchufe el cable de alimentación en el costado izquierdo del proyector, retire la tapa del lente, mueva el interruptor de encendido** 	**Imagen correcta** 
Sólo aparece la pantalla de inicio 	**Presione el botón Computer,** **active el puerto externo de la computadora portátil**  **reinicie la computadora portátil** 	**Se proyecta la imagen de la computadora** 

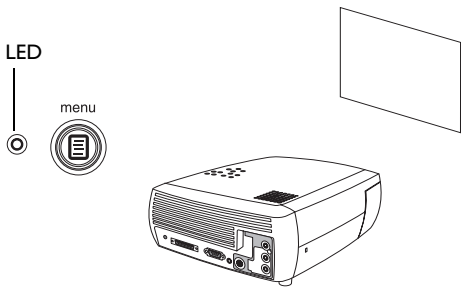
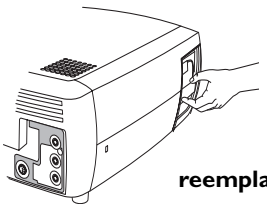
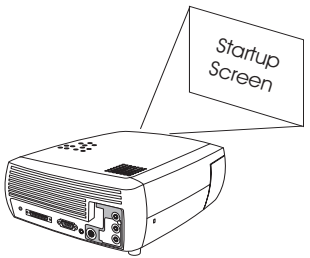
Problema	Solución	Resultado
No aparece la imagen de la computadora, sólo las palabras "Señal fuera de rango" 	**Oprima el botón Auto Image en el teclado numérico** **Ajuste la velocidad de regeneración en Panel de control > Pantalla > Configuración > Avanzado > Adaptador (la ubicación varía según el sistema operativo)**  **Quizá deba configurar una resolución diferente en su computadora, como se ilustra en el siguiente problema, "imagen borrosa o cortada"**	**Se proyecta la imagen de la computadora** 

Problema	Solución	Resultado
Imagen borrosa o cortada 	**Configure la resolución de visualización de la computadora en la resolución real del proyector (Inicio > Configuración > Panel de control > Pantalla > ficha Configuración) Seleccione 800x600** **En una computadora portátil, desactive el monitor o encienda el modo de visualización doble** 	**Imagen clara y no cortada**
La imagen no está centrada en la pantalla 	**Mueva el proyector, ajuste el aumento de lente, ajuste la altura**  **Ajuste Posición Horiz. o Vert. en el menú Imagen > Avanzado** 	**Imagen correcta** 

Problema	Solución	Resultado
La imagen no es cuadrada 	**Ajuste la corrección trapezoidal en el teclado numérico** 	**Imagen cuadrada**
La imagen no es nítida 	**Ajuste Nitidez (únicamente fuentes de vídeo) en el menú Imagen > Avanzado** 	**Imagen correcta**
La imagen no cabe en una pantalla 4:3 ó 16:9 	**Cambie el aspecto imagen a 4:3 ó 16:9 en el menú Imagen > Aspecto Imagen** 	**Imagen correcta** 

Problema	Solución	Resultado
La imagen está al revés 	**Apague Montaje al techo en el menú Configuración > Sistema** 	**Imagen correcta**
La imagen aparece invertida de izquierda a derecha 	**Apague Posterior en el menú Configuración > Sistema** 	**Imagen correcta**
Los colores proyectados no coinciden con la fuente 	**Ajuste el color, el tinte, la temperatura del color, el brillo y el contraste en los menús** 	**Imagen correcta**

Problema	Solución	Resultado
El vídeo incrustado en mi presentación de PowerPoint no se ve en la pantalla 	**Apague la pantalla LCD interna de su computadora portátil** 	**El vídeo incrustado se ve correctamente** 
La lámpara no se enciende, el LED destella en rojo 	**Asegúrese de que las ventilaciones no estén bloqueadas, apague el proyector y deje que se enfríe durante un minuto** 	**La lámpara se enciende** 

Problema	Solución	Resultado
Al inicio aparece el mensaje "Cambiar Lámpara" ola lámpara no se enciende y el LED destella en rojo 	**Es necesario reemplazar la lámpara (vea la página 41)**  **reemplace la lámpara**	**La lámpara se enciende** 

Uso del control remoto

El control remoto utiliza dos (2) baterías AA suministradas. Las mismas se instalan fácilmente, deslizando la tapa en la parte posterior del control remoto, alineando los extremos + y – de las baterías, colocándolas en su lugar y volviendo a poner la tapa.

Precaución: Cuando cambie las baterías, recuerde que el uso de baterías de un tipo distinto al de las incluidas con el proyector puede dañar seriamente el control remoto. Al desecharlas, asegúrese de hacerlo de acuerdo con las normas ambientales vigentes.

Para operar, apunte el control remoto hacia la pantalla de proyección o el proyector (no hacia la computadora). El rango de funcionamiento óptimo es de 15 pies (4,5 m) aproximadamente.

Oprimir el botón **Power** del control remoto cuando el interruptor de encendido del proyector se encuentra en la posición Off no enciende el proyector. Es necesario poner el interruptor de encendido del proyector en la posición On para que el control remoto lo encienda.

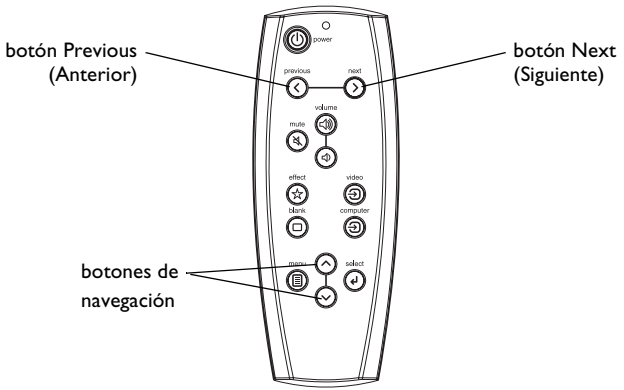
Cuando el proyector está funcionando, puede presionar el botón **Power** del control remoto para colocar el proyector en Off (consulte la página 21 para obtener información sobre cómo parar el proyector) y apagarlo.

Presione el botón **Menu** (Menú) del control remoto para abrir el sistema de menús del proyector. Utilice los botones con flechas para navegar y el botón **Select** (Selección) para seleccionar las características y ajustar valores en los menús. Consulte la página 34 para obtener más información sobre los menús.

El control remoto también tiene botones de **Volume** (Volumen) y **Mute** (Silenciar) para controlar el sonido, y **Video** y **Computer** para cambiar entre las fuentes.

También se suministran dos características específicas para presentaciones. Utilice el botón **Blank** (En blanco) para mostrar una pantalla en blanco en vez de la diapositiva actual (puede elegir el color, consulte la página 39); utilice el botón **Effect** (Efecto) para invocar una acción definida por el usuario, como pausa, o cambie el aspecto imagen para ver DVD (consulte la página 39 para obtener más información sobre cómo programar este botón).

Los botones **Previous** (Anterior) y **Next** (Siguiente) le permiten navegar a través de su presentación de PowerPoint en modo Presentación con diapositivas. Enchufe el conectador USB del cable de computadora incluido a su computadora para utilizar estos botones. La primera vez que lo haga, quizá aparezca el asistente Agregar nuevo hardware. Para obtener información sobre cómo cargar los controladores USB correctos, consulte la página 15.



Cómo solucionar problemas del control remoto

- Asegúrese de que las baterías estén cargadas e instaladas en la orientación correcta.
- Asegúrese de apuntar el control remoto hacia el proyector o la pantalla, no hacia la computadora y de estar dentro del rango de 4.5 m (15 pies) del control remoto. Para obtener mejores resultados, apunte el control remoto a la pantalla.
- Si intenta avanzar diapositivas de PowerPoint, asegúrese de que el cable USB esté conectado. Si está utilizando un cable USB, asegúrese de que estén instalados los controladores correctos.

Uso del audio

Uso del altavoz del proyector

Para utilizar el altavoz del proyector, conecte la fuente a los conectadores Audio in (izquierdo y/o derecho) a los conectadores compuestos del proyector.

Para ajustar el volumen, presione los botones **Volume** en el teclado numérico o el control remoto.

Para silenciar el sonido, presione el botón **Mute** en el control remoto.

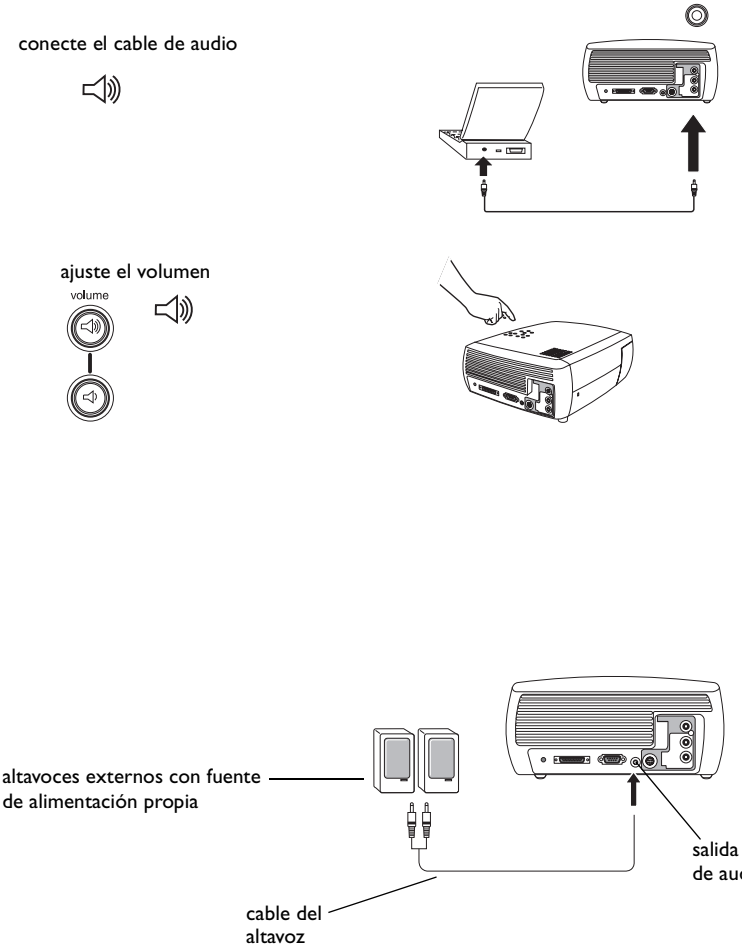
Cómo solucionar problemas de audio

Si no hay sonido, verifique lo siguiente:

- Asegúrese de que el cable de audio esté conectado.
- Asegúrese de que Silenciar no esté activado (presione el botón **Mute** en el control remoto).
- Asegúrese de que el volumen esté lo suficientemente alto. Presione el botón **Volume** en el teclado numérico o en el control remoto.
- Asegúrese de que esté activada la fuente correcta.
- Ajuste la fuente de audio.
- Si está reproduciendo un vídeo, asegúrese de que la reproducción no se haya detenido.

Conexión de altavoces externos

El proyector se puede conectar a altavoces externos con su propia fuente de alimentación, enchufando el cable de un altavoz (no incluido) en el conectador audio out del proyector.



Uso de los botones del teclado numérico

La mayoría de los botones se describe en detalle en otras secciones, sin embargo, a continuación se incluye una descripción general de sus funciones:

Menu: abre los menús en la pantalla (página 34).

Select: confirma las selecciones en los menús (página 34).

Flechas hacia arriba/abajo: se utilizan para navegar por los menús y ajustar las configuraciones en ellos (página 34).

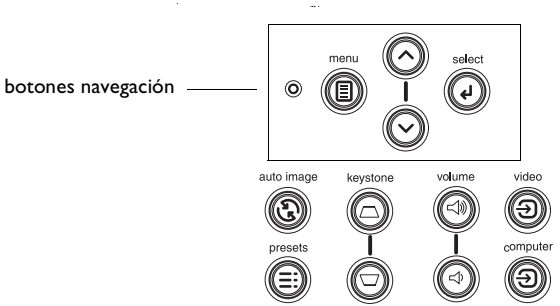
Auto-Imagen: restablece el proyector a la fuente.

Presets (Preestablec.): cambia entre las configuraciones de valores preestablecidos disponibles (página 36).

Keystone: ajusta la rectangularidad de la imagen (página 13).

Volume: ajusta el sonido (página 30).

Video y **Computer**: cambian la fuente activa.



Optimización de imágenes de computadora

Una vez que su computadora esté correctamente conectada y la imagen de la misma aparezca en la pantalla, puede optimizar dicha imagen utilizando los menús en pantalla. Para obtener información general sobre cómo utilizar los menús, consulte la página 34.

- Ajuste la Corrección Trapezoidal, el Contraste o el Brillo en el menú Imagen (página 35).
- Cambie el Aspecto Imagen. Elija la opción que mejor se adapte a la fuente de entrada (página 35).
- Ajuste la Temperatura del color en el menú Avanzado (página 37).
- Ajuste la Fase, el Rastreo o la Posición Horiz. o Vert. en el menú Avanzado (página 37).
- Una vez que haya optimizado la imagen para una fuente particular, puede guardar las configuraciones utilizando Preestablec. Esto le permite volver a utilizar estas configuraciones más adelante (página 36).

Características de presentación

Se proporcionan varias características para facilitar las presentaciones. A continuación se incluye una descripción general de las mismas; para obtener información más detallada, consulte la sección de menús.

- El botón Effect del control remoto le permite asignarle varias funciones. El efecto predeterminado es Acerca de, que muestra información sobre el proyector y la fuente actual. Puede elegir entre En blanco, Silenciar, Aspecto Imagen, Fuente, Auto-Imagen, Pausa y Acerca de. Consulte la página 39 para obtener más detalles. El efecto pausa le permite congelar la imagen mostrada. Esto resulta útil si desea hacer cambios en su computadora sin que el público lo vea. El efecto de máscara le permite cubrir parte de la imagen con una cortina negra.
- El botón Blank del control remoto le permite mostrar un fondo de pantalla en lugar de la fuente activa. Puede elegir el color de esta pantalla (página 39).
- La opción Logo de inicio le permite cambiar la pantalla de inicio predeterminada a un fondo de pantalla o a una pantalla predeterminada (página 39).
- Se suministran dos opciones, Ahorro energía y Guardar pantalla, para parar automáticamente el proyector o mostrar una pantalla negra transcurridos algunos minutos de inactividad. Esto ayuda a preservar la vida útil de la lámpara (página 38).

Optimización de imágenes de vídeo

Una vez que su dispositivo de vídeo está correctamente conectado y la imagen del mismo no aparezca en la pantalla, puede optimizar dicha imagen utilizando los menús en pantalla. Para obtener información general sobre cómo utilizar los menús, consulte la página 34.

- Ajuste la Corrección Trapezoidal, el Contraste, el Brillo, el Color o el Tinte en el menú Imagen (página 35).
- Cambie el Aspecto Imagen. Elija la opción que mejor se adapte a la fuente de entrada (página 35).
- El botón Effect del control remoto permite asignarle diversas características. El efecto predeterminado es Acerca de, que muestra información sobre el proyector y la fuente actual. Puede elegir entre En blanco, Silenciar, Aspecto Imagen, Fuente, Auto-Imagen, Pausa y Acerca de. Consulte la página 39 para obtener más detalles.
- Seleccione un ajuste de Nitidez (página 37).
- Utilice el Control del color para ajustar la ganancia de los colores (página 37).
- Ajuste la Temperatura del color. Seleccione un valor de la lista (página 37).
- Encienda Sobrescaneo para eliminar el ruido alrededor del la imagen.

Personalización del proyector

Puede personalizar el proyector para sus necesidades y configuraciones específicas. Consulte las páginas página 38 a página 40 para obtener detalles sobre estas características.

- Para la proyección posterior, active el modo Posterior en el menú **Configuración > Sistema**.
- Para la proyección desde montaje al techo, active el modo Montaje al techo en el menú **Configuración > Sistema**.
- Especifique qué fuente verifica primero el proyector para detectar vídeo activo durante el encendido.
- Especifique la función del botón Effect en el control remoto.
- Encienda y apague los mensajes en pantalla del proyector.
- Encienda las características de ahorro de energía.
- Especifique los colores del fondo de pantalla y los logos de inicio.
- Especifique el idioma de visualización de los menús.
- Guarde la configuración de la fuente activa como un valor preestablecido.

Uso de los menús

Para abrir los menús, oprima el botón **Menu** en el teclado numérico o en el control remoto. (Los menús se cierran automáticamente después de 60 segundos si no se oprime ningún botón.) Aparece el menú Principal. Utilice los botones de flecha para desplazarse hacia arriba y hacia abajo y seleccionar el submenú deseado, luego presione el botón **Select**.

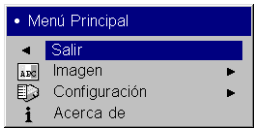
Para cambiar la configuración de un menú, selecciónelo, presione **Select**, utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para ajustar el valor, seleccione una opción utilizando los botones de opción o bien encienda o apague la característica utilizando las casillas de verificación. Presione **Select** para confirmar los cambios. Utilice las flechas para navegar hasta otra configuración. Una vez que haya finalizado los ajustes, navegue hasta Anterior o Salir, presione **Select** para ir al menú anterior o presione el botón **Menu** en cualquier momento para cerrar los menús.

El nombre del menú está precedido por uno o más puntos. La cantidad de puntos indica el nivel del menú, que varía de uno (el menú Principal) a cuatro (los menús más anidados).

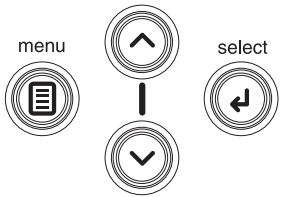
Los menús están agrupados por uso:

- El menú Imagen proporciona ajustes de imagen.
- El menú Configuración proporciona ajustes de configuración que no se cambian con frecuencia.
- El menú Acerca de proporciona información de sólo lectura acerca del proyector y la fuente.

Ciertos elementos del menú pueden no estar visibles o pueden estar sombreados según la fuente en particular que se está conectando. Por ejemplo, Nitidez sólo está disponible para fuentes de vídeo y no está visible al activar una fuente de computadora. Las opciones del menú están sombreadas sólo si la fuente se selecciona pero no existe señal presente. Por ejemplo, si el proyector se fija en una fuente de vídeo pero la fuente (por ejemplo, un reproductor de DVD) se apaga, las opciones del menú de vídeo se sombrearán.

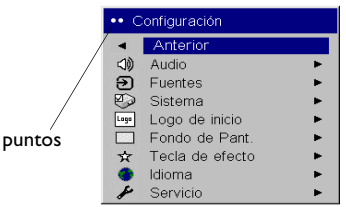


Menú Principal

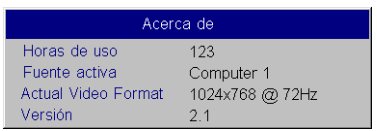


botones de navegación del teclado numérico

Menú Imagen



Menú Configuración



Menú Acerca de

Menú Imagen

Para ajustar las siguientes configuraciones, seleccione la configuración, presione **Select**, utilice las teclas hacia arriba y hacia abajo para ajustar los valores y presione **Select** nuevamente para confirmar los cambios.

Corrección Trapezoidal: ajusta la imagen verticalmente y hace una imagen más cuadrada. También puede ajustar la corrección trapezoidal desde el teclado numérico.

Contraste: controla el grado de diferencia entre las partes más claras y más oscuras de la imagen, y cambia la cantidad de negro y blanco de ésta.

Brillo: cambia la intensidad de la imagen.

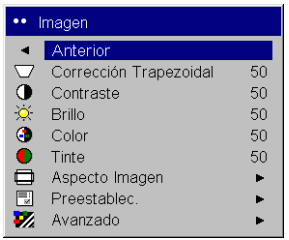
Color: ajusta una imagen de vídeo de blanco y negro a color totalmente saturado. La configuración de color sólo se aplica a fuentes de vídeo.

Tinte: ajusta el balance de color rojo-verde de la imagen en imágenes de vídeo NTSC. La configuración de tinte sólo se aplica a fuentes de vídeo NTSC.

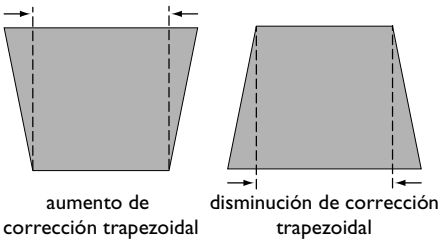
Aspecto Imagen: el aspecto imagen es la proporción del ancho de la imagen con respecto a su altura. Las pantallas de televisión son generalmente 4:3. La televisión de alta definición (HDTV) y la mayoría de los reproductores de disco digital (DVD) son 16:9. El valor predeterminado es 4:3.

Seleccione Real para ver la entrada sin modificaciones ni reajustes de tamaño del proyector. Seleccione 16:9 para ver discos de vídeo digital en pantalla ancha mejorada.

Para obtener más información acerca del Aspecto Imagen, consulte la página 16.

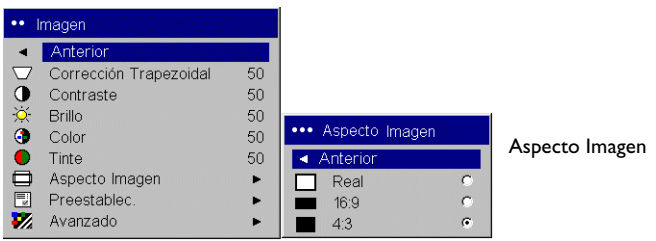


Menú Imagen



aumento de corrección trapezoidal

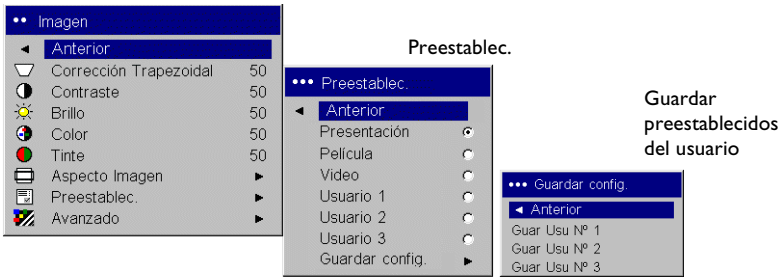
disminución de corrección trapezoidal



Aspecto Imagen

Preestablec.: los valores preestablecidos proporcionados que optimizan el proyector para presentaciones de computadora, fotografías, imágenes de película e imágenes de vídeo. La entrada de película es material originalmente capturado con una cámara de cine, como una película; la entrada de vídeo es material originalmente capturado con una cámara de vídeo, como un programa de televisión o un evento deportivo. Puede utilizar el valor preestablecido como punto de partida y personalizar las configuraciones para cada fuente. Las configuraciones que personalice se guardan en el valor preestablecido de cada fuente. Para restablecer los valores predeterminados, elija Rest. de fábrica en el menú **Configuración > Servicio** (página 40).

También hay un valor preestablecido definible por el usuario. Para configurar un valor preestablecido para la fuente actual, ajuste la imagen, seleccione Guar Usu en el menú Preestablec. y luego Sí. Puede volver a utilizar esta configuración en el futuro seleccionando Usuario 1.



Menú Avanzado

Nitidez: (fuentes de vídeo únicamente) cambia al claridad de los bordes de una imagen de vídeo. Seleccione un ajuste de nitidez.

Espacio del Color: esta opción se aplica a las fuentes de computadora y de vídeo de componente. Le permite seleccionar un espacio del color que ha sido sintonizado específicamente para la señal de entrada. Al seleccionar Auto, el proyector determina automáticamente el estándar. Para elegir una configuración diferente, apague Auto, elija RGB para fuentes de computadora y SMPTE240, REC709 o REC601 para fuentes de vídeo componente.

Temperatura del color: cambia la intensidad de los colores. Seleccione un valor de temperatura relativa de la lista.

Control de color: le permite ajustar individualmente la ganancia (calidez relativa del color) y la compensación (cantidad de negro en el color) de los colores rojo, verde y azul.

Estándar de Vídeo: cuando se configura en Auto, el proyector intenta seleccionar el estándar de vídeo automáticamente, según la señal de entrada que reciba. (Las opciones de estándar de vídeo varían según la región.) Si el proyector no logra detectar el estándar correcto, los colores no se verán bien o la imagen parecerá "rota". Si esto sucede, seleccione manualmente un estándar de vídeo eligiendo NTSC, PAL o SECAM del menú Estándar de vídeo.

Sobrescaneo: (fuentes de vídeo únicamente) elimina el ruido alrededor de la imagen de vídeo.

Ajuste del umbral de sincronización: si un dispositivo de hardware, como un reproductor de DVD, no sincroniza correctamente con el proyector, seleccione esta opción para ayudarle a sincronizar al conectarse al proyector.

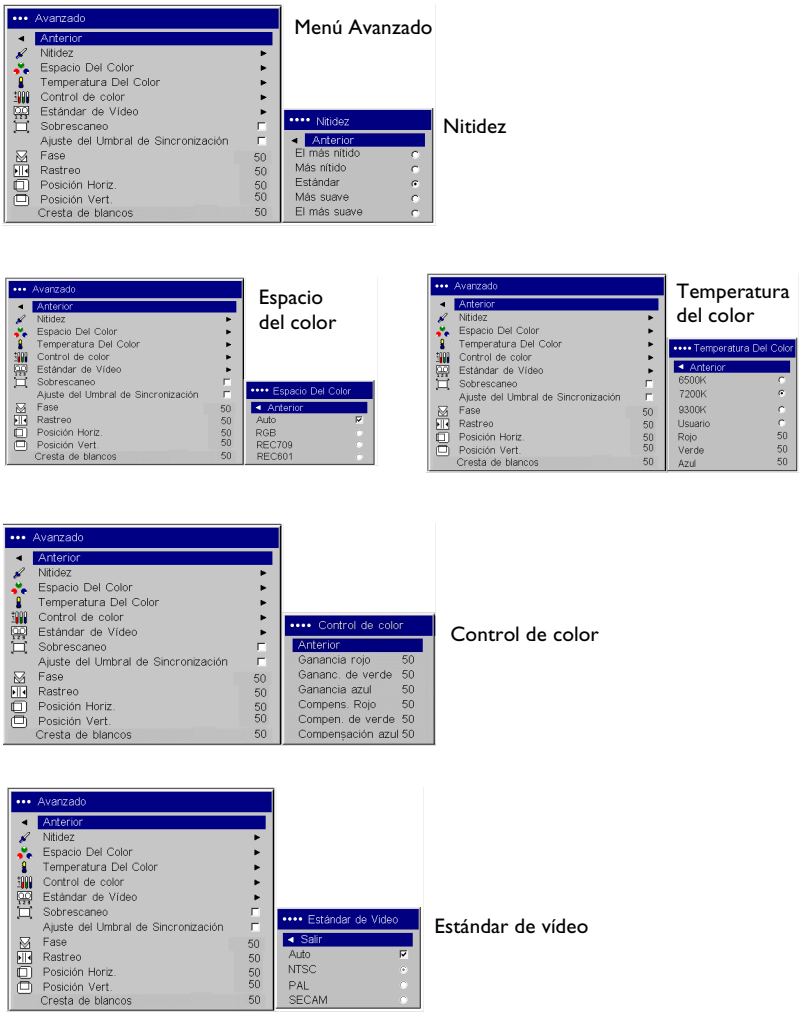
Las siguientes cuatro (4) opciones son sólo para fuentes de computadora.

Fase: ajusta la fase horizontal de una fuente de computadora.

Rastreo: ajusta el rastreo vertical de una fuente de computadora.

Posición Horiz./Vert.: ajusta la posición de una fuente de computadora.

Cresta de blancos: aumenta el brillo de los blancos cercanos al 100%.

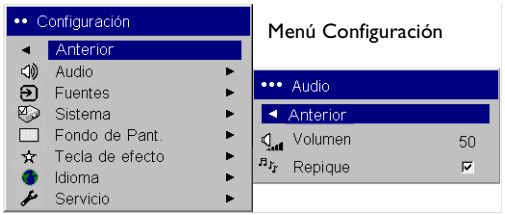


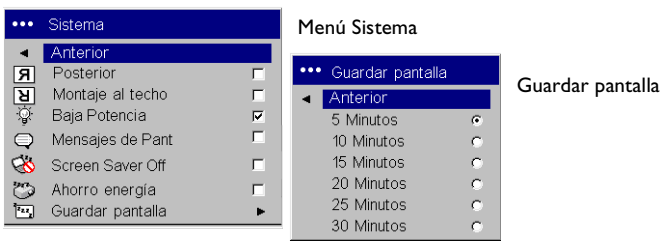
Menú Configuración

Audio: permite ajustar el volumen del altavoz interno y activar la ejecución de un repique al iniciar el proyector. Los ajustes también se pueden realizar desde el teclado numérico del proyector y el control remoto.

Fuentes: **la Fuente de encendido** determina qué fuente verifica primero el proyector para detectar vídeo activo durante el encendido. Cuando la función **Fuente automática** está activada, el proyector encuentra automáticamente la fuente activa verificando la Fuente de Encendido seleccionada en primer lugar. Las opciones de fuente son Ordenador 1 para una fuente de computadora, de DVD progresiva o HDTV, y Vídeo 1 (para conexiones de S-vídeo) y Vídeo 2 (para conexiones de vídeo compuestas) para fuentes de vídeo. Cuando esta función está desactivada, el proyector se predetermina a la fuente seleccionada en la Fuente de encendido. Para visualizar otra fuente, debe seleccionarla presionando el botón **Computer** o **Video** en el control remoto o en el teclado numérico.

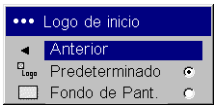
Sistema > Posterior: invierte la imagen para que pueda proyectarla desde atrás de una pantalla translúcida. **Montaje al techo**: da vuelta la imagen para su proyección desde un montaje al techo. **Baja potencia**: se puede apagar y prender. Enciéndalo para reducir la salida de luz de la lámpara. Esto a su vez disminuye la velocidad del ventilador disminuya, lo cual hace que el proyector sea más silencioso. **Mensajes de Pant.**: muestra los mensajes de estado (como "Buscando" o "Silenciar") en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla. **Guardar pantalla apagado**: evita que su computadora entre en modo Guardar pantalla. **Ahorro energía:** apaga automáticamente la lámpara si no se detecta ninguna señal durante 20 minutos. Después de otros 10 minutos sin señal, el proyector se apaga. Si se recibe una señal activa antes de que el proyector se apague, se mostrará la imagen. Después de 10 minutos adicionales sin ninguna señal, el proyector se detiene y se puede apagar. Si se recibe una señal activa antes de que el proyector se apague, se mostrará la imagen. Cuando Ahorro energía está activado, Guardar pantalla se desactiva. **Guardar pantalla** proyecta automáticamente una pantalla negra si no se detecta ninguna señal durante un número preestablecido de minutos. La imagen vuelve cuando se detecta una fuente activa o al presionar un botón del control remoto o el teclado numérico.





Logo de inicio: le permite mostrar un fondo de pantalla en lugar de utilizar la pantalla predeterminada de inicio y cuando no se detecta una fuente.

Fondo de Pant.: determina qué color se muestra al presionar el botón Blank en el control remoto.



Logo de inicio

Fondo de pantalla

Tecla de efecto: le permite asignar una función diferente al botón Effect del control remoto, para utilizar dicho efecto fácil y rápidamente. Seleccione un efecto y presione **Select** para activar otro.

- **En blanco**: (En blanco) muestra una pantalla en blanco.
- **Silenciar**: elimina todos los sonidos.
- **Aspecto Imagen**: cambia entre 4:3, 16:9 y Real (consulte las página 16 y página 35). Configúrelo como tecla de efecto, le puede permitir cambiar al Aspecto imagen para discos de vídeo digital.
- **Fuente**: cambia entre fuentes disponibles.
- **Auto-Imagen**: restablece el proyector a la fuente (página 31).
- **Pausa**: congela la imagen proyectada.
- **Acerca de**: es el efecto predeterminado. Abre una ventana con información sobre el proyector y la fuente.

Tecla de efecto

Idioma: le permite seleccionar un idioma para la visualización en pantalla.

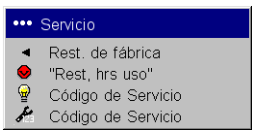
Menú Idioma

Servicio: Para utilizar estas características, selecciónelas y presione **Select**.

Rest. de fábrica: restablece todas las configuraciones a su valor predeterminado.

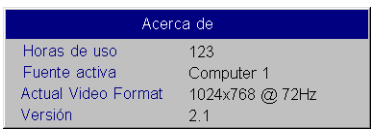
Rest. hrs uso: restablece a cero el contador de Horas de uso en el menú Acerca de. Hágalo únicamente después de cambiar la lámpara.

Código de Servicio: para uso exclusivo de personal autorizado.



Menú Servicio

Acerca de: proporciona información acerca del proyector y la fuente activa. Mostrar el cuadro Acerca de es la acción predeterminada asignada al botón Effect.



Menú Acerca de

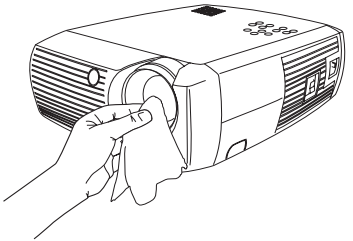
Mantenimiento

Limpieza del lente

1 Aplique un limpiador de lentes de cámara no abrasivo a un paño suave y seco.

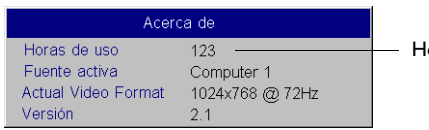
- Evite utilizar una cantidad excesiva de limpiador, no aplique el mismo directamente sobre el lente. Los limpiadores abrasivos, los solventes y otros químicos similares pueden rayar el lente.

2 Pase el paño suavemente sobre el lente con movimientos circulares. Si no va a utilizar el proyector inmediatamente, vuelva a colocar la tapa del lente.



Reemplazo de la lámpara de proyección

El contador de Horas de uso en el menú Acerca de cuenta el número de horas que la lámpara ha estado en uso. Veinte horas antes de que finalice la vida útil de la lámpara, aparece el mensaje “Cambiar Lámpara” en la pantalla cada vez que inicia el proyector. Si se excede la duración máxima de la lámpara, ésta no encenderá. En dicho caso, después de reemplazar la lámpara debe restablecer las Horas de uso presionando simultáneamente los botones de **volumen** en el teclado numérico y manteniéndolos presionados durante 10 segundos.

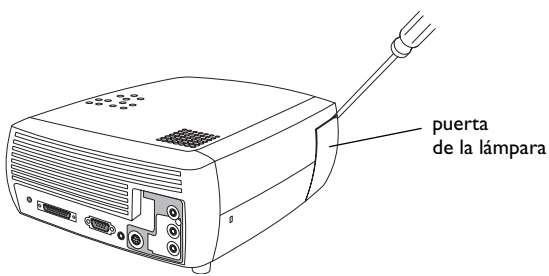


NOTA: Puede pedir nuevos portalámpara a su distribuidor. Consulte la lista de Empaque para obtener más información. Sólo utilice una lámpara de repuesto del mismo tipo y clasificación que la lámpara original.

1 Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación.

2 Espere 30 minutos para que el proyector se enfríe completamente.

3 Coloque el proyector de costado de modo que la puerta de la lámpara esté frente a usted. Utilizando un destornillador plano, afloje la puerta de la lámpara posicionando la punta del destornillador en el espacio entre la parte superior de la puerta de la lámpara y el proyector.



4 Afloje los dos tornillos imperdibles que sujetan el portalámpara al proyector.

5 Separe el conectador de la lámpara oprimiendo la lengüeta de seguridad del conectador y tirando suavemente de ella.

ADVERTENCIA:

Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante al menos 30 minutos antes de reemplazar la lámpara.

¡No deje caer el portalámpara ni toque la bombilla de cristal! El vidrio se puede romper y provocar lesiones.

Tenga mucho cuidado al quitar el portalámpara. En el caso improbable de que la lámpara se rompa, se pueden generar fragmentos pequeños de cristal. El portalámpara está diseñado para contener dichos fragmentos, pero nunca está de más tener precaución al quitarlo. Antes de cambiar la lámpara, limpie el compartimiento de la misma y deseche los materiales de limpieza. Lávese las manos después de cambiar la lámpara. Este producto tiene una lámpara que contiene una cantidad muy pequeña de mercurio. Deséchelo según las normas y reglamentos locales, estatales o federales. Para obtener más información, visite www.eiae.org.

6 Retire el portalámpara cuidadosamente. Deseche la lámpara de acuerdo con las normas ambientales vigentes.

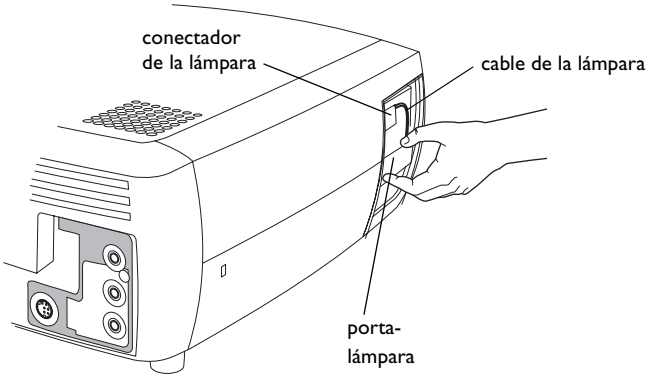
7 Instale el portalámpara con la nueva lámpara y ajuste los tornillos.

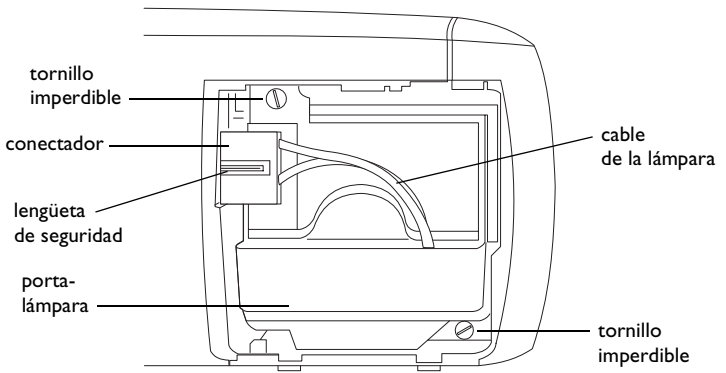
8 Vuelva a colocar el conectador de la lámpara al proyector. La lengüeta de seguridad debe trabarse cuando el conectador esté totalmente enchufado.

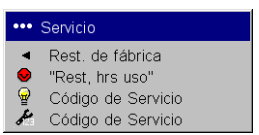
9 Vuelva a colocar la puerta de la lámpara.

10 Enchufe el cable de alimentación y mueva el interruptor **Power** para encender nuevamente el proyector.

11 Para restablecer el contador de horas de uso de la lámpara, navegue hasta el menú **Configuración > Servicio** y seleccione **Rest hrs uso**. Consulte la página 40 para obtener más detalles.





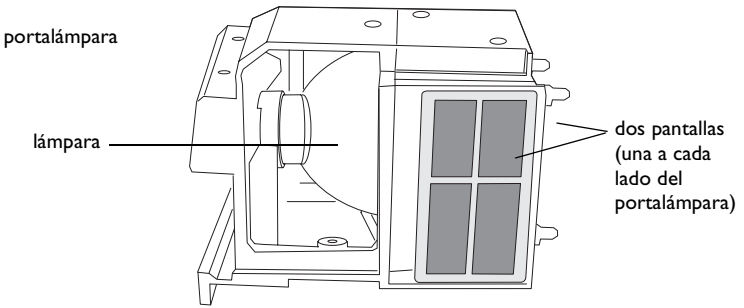


Menú Servicio

Limpieza de las pantallas del portalámpara

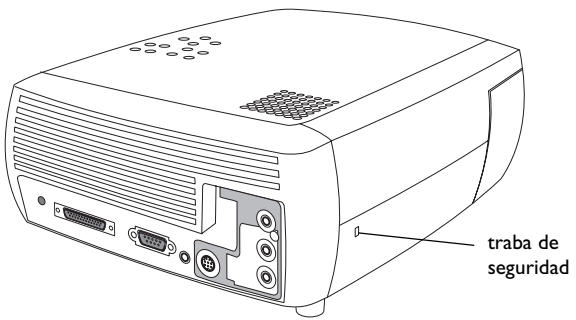
En ambientes sucios o polvorosos, las dos pantallas del filtro de polvo en el portalámpara pueden taparse, causando altas temperaturas y fallas prematuras de la lámpara. Una mantenimiento regular para eliminar el polvo de las pantallas disminuye la temperatura de operación de la lámpara y prolonga su vida útil. Para aumentar al máximo la vida útil de la lámpara, debe limpiar la pantalla cada 250 horas.

1. Retire el portalámpara.
2. Examine las pantallas para filtrar el polvo del portalámpara. Si es necesario, utilice una aspiradora en baja potencia para limpiarlas. Tenga cuidado de no alterar ningún componente interno al hacerlo.
3. Vuelva a colocar el portalámpara y la puerta de la lámpara.



Uso de la traba de seguridad

El proyector tiene una traba de seguridad para utilizar con sistema de bloqueo para cable. Remítase a la información incluida con el sistema de bloqueo para obtener instrucciones sobre cómo utilizarlo.



Apéndice

Tamaño de laimagen proyectada

Tabla 2:
Rango de distancia a la pantalla para un tamaño de pantalla determinado en el proyector

Tamaño diagonal de pantalla (metros/ pulgadas)	Ancho de imagen (metros/ pulgadas)	Distancia a la pantalla	
		Distancia máxima (metros/ pies)	Distancia mínima (metros/pies)
1/40	0.8/32	1.8/5.8	1.5/4.8
1.3/50	1/40	2.4/7.8	2.0/6.5
1.5/60	1.2/48	2.7/8.8	2.3/7.5
2.5/100	2/80	4.5/14.6	3.8/12.4
3.8/150	3.1/120	6.9/22.6	5.8/19.03
5.1/200	4.1/160	9.3/30.5	7.7/25.2

Comportamiento del LED rojo y errores del proyector

Si el proyector no está funcionando adecuadamente y el LED destella de color rojo, consulte la **Tabla 3** para determinar la causa posible. Hay pausas de dos segundos entre los ciclos de destello.

Tabla 3:

Comportamiento del LED rojo	Explicación
Un (1) destello	La lámpara no se enciende después de cinco (5) intentos. Verifique que no haya conexiones sueltas en la instalación de la lámpara y en la puerta de la misma.
Dos (2) destellos	El contador de horas de uso de la lámpara ha excedido la vida útil de la misma. Reemplace la lámpara y restablezca el contador de horas de uso.
Tres (3) destellos	El proyector se ha apagado. Compruebe que la puerta de la lámpara no esté abierta. Si está cerrada, apague el proyector y espere un minuto, luego enciéndalo nuevamente. Si la lámpara no se enciende transcurrido un minuto, reemplácela. Comuníquese con su distribuidor para reparar el proyector si el problema no se soluciona al reemplazar la lámpara.
Cuatro (4) destellos	El ventilador ha fallado. Comuníquese con su distribuidor para reparar el proyector o reemplazar el ventilador.
Cinco (5) destellos	El proyector se sobrecalentó. Verifique que las ventilaciones no estén bloqueadas. Comuníquese con su distribuidor para reparar el proyector si el problema no se soluciona al liberar las ventilaciones.

DLP™ Projector

010-0531-00